

КОФЕМОЛКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ  
AL CAFFÈ ZCG-10

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

Zigmund & Shtain



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение кофемолки электрической **Al caffè ZCG-10**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании.

Приятного использования!

## СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки .....	3
Гарантийные обязательства .....	3
Краткое описание .....	4
Меры предосторожности .....	5
Перед началом использования .....	6
Общий вид.....	7
Эксплуатация .....	8
Очистка и обслуживание.....	10
Технические характеристики .....	11
Утилизация.....	11

- 1 Кофемолка .....1.шт.
- 2 Руководство по эксплуатации.....1.шт.
- 3 Гарантийный талон.....1.шт.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.

Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

**Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.** Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.

**Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Кофемолка электрическая Al caffè ZCG-10 – современная модель ротационного типа (ножевая) с увеличенной емкостью для помола до 85 г. Кофемолка Al caffè ZCG-10 поможет Вам качественно измельчить зерна кофе до желаемой степени, быстро приготовить и насладиться любимым бодрящим напитком.

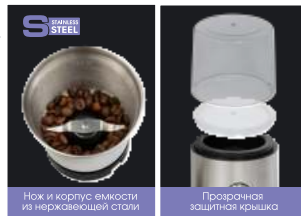
## ПРЕИМУЩЕСТВА

- **Универсальное использование:** Зерна/Крупы/Орехи/Специи / Сахар/Сухари
- **Увеличенный объем емкости для кофе** (85 мл = 10-12 чашек)
- **Мощность 250 Вт**
- **Ротационная система помола** (ножевая)
- **Импульсный режим работы** для контроля степени помола
- **Прочный стальной корпус**
- **Нож из нержавеющей стали**
- **Защита от включения при открытой крышке** для безопасности
- **Прозрачная крышка** для контроля за помолом



Прочный стальной корпус

Импульсный режим работы



Нож и корпус емкости из нержавеющей стали

Прозрачная защитная крышка



Универсальное использование  
Зерна/ Крупы/ Орехи/ Специи/ Сахар/ Сухари

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прибор предназначен для использования внутри помещений. Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Используйте прибор только по назначению и в соответствии с условиями эксплуатации. **Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.**
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Перед включением кофемолки в сеть убедитесь, что сетевой шнур и электрическая розетка не имеют повреждений и обеспечивают надежный контакт.
- Всегда отключайте устройство от сети перед открытием крышки, очисткой, перемещением и по окончании работы.
- Соблюдайте осторожность при контакте с острыми ножами!
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Перед началом работы убедитесь, что во внутренней емкости нет посторонних предметов.
- Запрещается наливать во внутреннюю емкость кофемолки воду или любую другую жидкость.
- Не погружайте корпус кофемолки в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды. При необходимости протрите загрязнения влажной тряпкой, а затем хорошо просушите.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. **Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.**
- Следите за тем, чтобы корпус прибора и его внутренняя емкость перед включением в сеть были всегда сухими и чистыми. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства.
- Прибор во время работы должен находиться на ровной устойчивой поверхности.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Время непрерывной работы кофемолки не должно превышать 1 минуту, после чего необходимо сделать перерыв 1 минуту, а затем продолжить работу.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

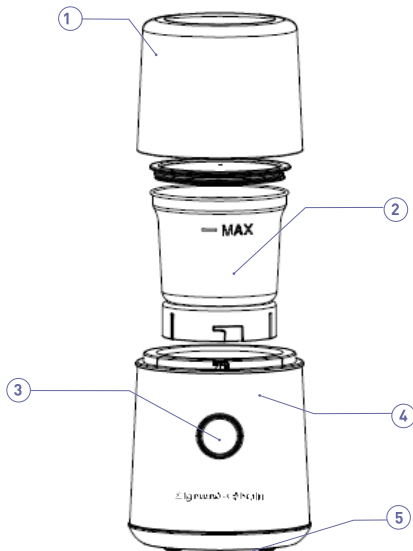
- Для безопасной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания. Не производите самостоятельно замену шнура – обратитесь в сервисный центр.
- При отключении сетевого шнура от сети тяните за вилку, а не за шнур.
- При обнаружении дефектов корпуса, емкости или сетевого шнура немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае возникновения неисправностей в работе устройства, а также при появлении характерного запаха или задымления отключите его от электросети и обратитесь в сервисную службу.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т.ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- После хранения кофемолки в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений корпуса. Использование кофемолки с любыми повреждениями или неисправностями запрещено. При их обнаружении обратитесь к Продавцу или в Сервисный центр.

1. Защитная прозрачная крышка
2. Емкость для помола с ножами
3. Импульсная кнопка Вкл./Выкл.
4. Корпус
5. Прорезиненные ножки



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед началом работы убедитесь, что сетевой шнур не включен в розетку. Тщательно протрите внутреннюю емкость прибора и крышки сухой тряпкой.
- Всегда следите за тем, чтобы перед включением внутренняя емкость, крышка и корпус прибора были сухими и чистыми. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению качества помола и повреждению устройства.
- Установите корпус на ровную, устойчивую поверхность.
- Откройте крышку.
- Засыпьте во внутреннюю емкость зерна кофе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Разовая загрузка зерен кофе составляет не более 80 г. Во избежание ухудшения качества помола и поломки прибора никогда не перегружайте внутреннюю емкость.**

- Закройте крышку. Для этого совместите кнопку включения на крышке с выступом на корпусе и зафиксируйте до упора, повернув по часовой стрелке.
- Подключите сетевой шнур питания к розетке.





## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Одной рукой придерживайте прибор за крышку, а другой нажмите кнопку включения и удерживайте ее от 10 до 60 секунд в зависимости от желаемой степени измельчения зерен. Чем дольше время работы, тем мельче будет помол:

Грубый помол: 10 секунд

Средний помол: 20 - 30 секунд

Тонкий помол: 40 - 60 секунд



### **ВНИМАНИЕ!**

- Кнопка включения работает в импульсном режиме, т.е. кофемолка включается только при нажатии на нее и выключается при отпускании.
- Время непрерывной работы кофемолки не должно превышать 1 минуту, после чего необходимо сделать перерыв 1 минуту, а затем продолжить работу.
- Контролируйте степень помола кофе через прозрачную крышку. По достижении желаемого результата отпустите кнопку.
- После остановки двигателя отключите прибор от сети, снимите крышку и пересыпьте молотый кофе из кофемолки в другую подходящую емкость.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не открывайте крышку до полной остановки вращения ножей.**

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Свежемолотый кофе желательно сразу приготовить, чтобы избежать потери его аромата и вкуса. Некоторое время молотый кофе можно хранить в герметично закрытой емкости или в вакуумной упаковке.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой обязательно выключите прибор, отключите шнур питания от сети.
- Внутреннюю емкость очистите сухой щеткой или при необходимости протрите влажной губкой, крышку сполосните под проточной водой и затем все хорошо просушите.
- При необходимости нож можно снять и промыть. Для этого внутрь центрального овального отверстия на основании прибора введите тонкую отвертку (шириной не более 2 мм и длиной не менее 2-3 см) до упора и подтолкните ей ось, на которой держится нож, вверх. После чего открутите нож против часовой стрелки и извлеките его из емкости, тщательно промойте, а также произведите очистку внутренней емкости.
- Хорошо просушите нож и внутреннюю емкость. После чего установите нож на ось внутри и закрутите до упора по часовой стрелке. Сверху закройте съемной крышкой.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Ножи кофемолки очень острые. Соблюдайте осторожность при контакте с ними!**

- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, ацетат и пр. При необходимости протрите загрязнения на корпусе влажной тряпкой, а затем хорошо просушите.
- Не погружайте корпус кофемолки в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Храните прибор в сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

• Мощность.....	250 Вт
• Напряжение.....	220-240 Вт, 50-60 Гц
• Тип двигателя.....	АС
• Система помола.....	ротационная
• Импульсный режим работы.....	да
• Макс. загрузка.....	85 г
• Материал корпуса.....	н/ж сталь
• Материал емкости.....	н/ж сталь
• Материал ножей.....	н/ж сталь
• Защита от включения при открытой крышке.....	да
• Прозрачная защитная крышка.....	да
• Габаритные размеры.....	130x130x240
• Вес (нетто/брутто).....	0.9кг/1.1 кг
• Длина сетевого шнура.....	0.9 м
• Цвет.....	стальной

### ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве эксплуатации. Все иллюстрации, использованные в данном руководстве, являются схематичными.

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.



Импортер: ООО «ЗИГМУНД И ШТАЙН»  
 Адрес: 119530, РФ, г. Москва  
 Очаковское шоссе, д. 36, пом. 8  
 Email: zigmundstain.company@mail.ru  
 Изготовитель: Zigmund & Shtain GmbH  
 Zobelplatzstr. 94  
 13463 Berlin, Germany  
 Зигмунд энд Штайн Г мбХ  
 Зобеллиц штрассе, 94  
 13463 Берлин, Германия  
 Произведено на филиале завода-изготовителя в КНР

### УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. Во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ



**Zigmund & Shtain**  
ТЕХНИКА СО ВКУСОМ